RAPPORT ANNUEL
**2017-2018**
ANNUAL REPORT



# CENTRE FLAVIE-LAURENT INC.

# TABLE DES MATIÈRES/ TABLE OF CONTENTS


**3**
Rapport de la présidente

**4**
Chairperson's Report

**5**
Rapport du directeur général

**6**
Executive Director's Report

**7-8**
Information générale/
General Information

**9-13**
Activités/ Activities

9-12
Statistiques / Statistics

13
Collaborateurs / Partnerships

13
Banquet annuel 2017/
2017 Annual Banquet

**14**
Fin spirituelle/ Spiritual Purpose

**15**
Besoins non comblés /
Unmet Needs

**16**
Cadre éthique /
Ethical Framework

**17**
Viabilité /
Sustainability

**18**
Engagement à l'excellence /
Commitment to Excellence

**19-22**
Donateurs /
Donors

**23**
Commanditaires / Sponsors

# RAPPORT DE LA PRÉSIDENTE



**Gisèle Barnabé**

Exercer la philanthropie, c'est un peu comme un ascenseur qui monte et descend constamment. Un jour, les circonstances de notre vie font que nous soulevons nos confrères et nos consœurs par le don de nos ressources, y compris de notre temps. Le lendemain, nous prenons à notre tour appui sur d'autres pour cause de maladie, de conflit de guerre, de perte d'un emploi ou de catastrophes climatiques.

Au Centre Flavie-Laurent (CFL), nous sommes témoins au quotidien de cet ascenseur social — des personnes qui donnent ou qui reçoivent gracieusement, selon leurs circonstances. En 2017, le nombre de personnes qui ont fait appel au CFL pour se procurer les nécessités est demeuré stable, mais ces familles ont bénéficié d'un montant croissant de dons matériels. Merci à tous les charitables donateurs et donatrices qui remplissent notre ascenseur de leurs biens.

En juillet 2017, le Ministère des Familles a informé notre conseil d'administration qu'il réduisait le financement du CFL de 50 000 $, un montant qui correspondait à près de 12 % de son budget total. Comme vous pouvez l'imaginer, cette situation regrettable préoccupait notre conseil, nos bénévoles et notre personnel. Quel impact cette réduction aurait-elle sur l'accomplissement de notre mandat?

Heureusement, nous ne sommes pas restés coincés dans l'ascenseur. Nos fidèles donateurs et donatrices ainsi que les commanditaires du banquet 2017, tous mentionnés à la page 19 du présent rapport, ont soulevé l'ascenseur de façon concrète. Collectivement, ils ont compensé la réduction de financement en payant plus de 40 % des dépenses du CFL. Merci de votre générosité exemplaire!

Merci aussi aux nombreux bénévoles, à nos bailleurs de fonds, au personnel et à mes collègues du conseil d'administration qui assurent l'entretien quotidien de notre ascenseur. Je signale l'appui constant, mais bien ciblé de la Corporation catholique de la santé du Manitoba (CCSM). Au cours de l'année 2017-2018, la CCSM a par exemple appuyé le Centre par le biais d'un audit des pratiques en ressources humaines.

Enfin, l'ascenseur du Centre ne dérougit pas : pour cette raison nous étudions nos pratiques afin d'augmenter notre efficacité, si possible, et explorons la viabilité de diverses options pour l'ajout de ressources.

# CHAIRPERSON'S REPORT



**Gisèle Barnabé**

Philanthropy is a bit like an elevator that constantly goes up and down. One day, our life circumstances make it possible for us to elevate our brothers and sisters through the gift of our resources, including our time. The next, we must in turn rely on others because of illness, war conflicts, loss of employment or weather disasters.

At the Centre Flavie-Laurent (CFL), we witness this social elevator on a daily basis, that of people who give or receive graciously, depending on their circumstances. In 2017, the number of people who came to the CFL for the necessities of life remained stable, but these families benefited from an increase in material donations. Thank you to all of the charitable donors who fill our elevator with their goods.

In July 2017, the Department of Families informed our Board of Directors that it was reducing the CFL's funding by $50,000, which amounted to close to 12% of our total budget. As you can imagine, this unfortunate situation was of great concern to our Board, our volunteers, and our staff. What impact would such a reduction have on the fulfillment of our mandate?

Fortunately, we didn't get stuck in the elevator. Our committed donors and the sponsors of the 2017 Banquet, all of whom are mentioned on page 19 of this report, brought the elevator back up in a very real way. Together, they offset the reduction in funding by contributing over 40% of CFL's expenses. Thank you for your outstanding generosity!

Thank you also to our many volunteers, our funding partners, our staff, and my fellow Board members who look after the daily maintenance of our elevator. I would like to highlight the consistent but focused support of the Catholic Health Corporation of Manitoba (CHCM). In 2017–2018, for example, the CHCM supported us by auditing our human resource practices.

Last but not least, the Centre Flavie-Laurent's elevator is always on the move: for this reason, we are reviewing our practices in order to increase our efficiency where possible and exploring the feasibility of various options to increase our resources.

# RAPPORT DU DIRECTEUR GÉNÉRAL



**Gilbert Vielfaure**

De l'avant, toujours de l'avant! Nous voilà déjà à la 13e année depuis que le Centre Flavie-Laurent est devenu une communauté de service avec la Corporation catholique de la santé du Manitoba. En feuilletant les pages de ce rapport il est évident que l'œuvre du CFL demeure toujours très active et pertinente.

Durant la dernière année nous avons continé d'offrir les mêmes services d'aide aux démunis mais, avec l'ajout d'un superviseur d'opérations à notre équipe tôt en 2018, nous avons pu commencer à porter plus d'attention à la question de la planification stratégique. Ça ne date pas d'hier que nous cherchions à combler ce poste mais grâce à la générosité de la Winnipeg Foundation, qui a accepté de financer le poste sur trois ans, nous avons pu finalement passer à l'action et faire l'embauche de cette personne clé au sein de notre personnel. Cette démarche fait preuve de la croissance et du développement qui s'est fait au Centre depuis 2005.

D'autres part, les indicateurs de performance compris dans ce rapport indiquent qu'en gros nous avons un peu augmenté le tempo par rapport à l'année dernière. Entre autres, on notera une hausse de 6 % des dons recueillis, 2,5 % de plus de dons déposés et 4,5 % plus de livraisons complétées. Le nombre de 7 074 familles uniques qui sont venues au Centre est à toute fin pratique demeuré pareil que l'année précédente mais le nombre de visites qu'on effectuées ces familles a baissé de 4,5 %. Il va sans dire que l'ajout au printemps 2018 de deux nouveaux camions diesel, avec de plus grandes capacités de chargement nous a permis d'augmenter notre taux de transfert tout en bénéficiant de réductions de carburant d'environ 25 %.

Compte tenu de l'augmentation du nombre de dons que nous recevons dans les plus récentes années, le plus grand défi du Centre Flavie-Laurent est de trouver les moyens nécessaires pour accueillir ces dons. Nous opérons à pleine capacité dans l'espace dont nous disposons et nous entamons présentement un processus d'évaluation qui déterminera si notre capacité actuelle et notre fonctionnement opérationnel sont optimaux en ce qui concerne les besoins de notre clientèle première et les ressources à notre disposition, maintenant et à l'avenir. Cette étude nous permettra de déterminer s'il y a lieu d'investir dans d'autres ressources, par exemple de l'espace supplémentaire.

# EXECUTIVE DIRECTOR'S REPORT



**Gilbert Vielfaure**

Forward, always forward! It is difficult to believe that thirteen years have already gone by since Flavie-Laurent Centre became a community of service of the Catholic Health Corporation of Manitoba. Looking through the pages of this report it is obvious the work of the Centre remains very active and necessary.

During the past year we continued to offer the same services of assistance to the impoverished but, with the addition of an Operations Supervisor to our team early in 2018, we've been able to start putting more focus on the question of strategic planning. The importance of filling this position had been identified some time ago and due to the generosity of the Winnipeg Foundation who accepted to finance the position over three years, we were finally able to move forward with the hiring of this key person on our staff in 2017/18. This latest development is yet another sign of the growth and development that has occurred at the Centre since 2005.

The performance indicators included in this report show that, in general, things were a little busier at the Centre this year than in the previous year; donation collections were up 6%, donation drop offs increased 2.5% et we were able to complete 4.5% more deliveries. In 2017/18, there were 7,074 families that came to us for help which is basically the same count as last year but the number of visits these families made dropped by 4.5%. The addition of two new larger diesel trucks in the Spring of 2018 allowed us to increase our transfer rate while benefitting from a 25% cut in fuel expenses.

Keeping in mind the increase in the amount of donations that the Centre has experienced in recent years, our most pressing challenge is finding means of receiving and processing these donations. We are operating at full capacity in the space we have and are currently completing an analysis to determine if our present capacity and our operational functioning are optimal with regards to the needs of our clients first and the resources that we have available, now and in the future. This analysis will allow us to determine if there is justification to invest in other resources, such as supplemental space.

# INFORMATION GÉNÉRALE

# GENERAL INFORMATION

Centre Flavie Laurent Inc.
450, boulevard Provencher
Winnipeg (Manitoba) R2J 0B9

Tel./Fax: 204-233-4936
www.cflc.info • fl@cflc.info
No d'enregistrement/Charitable registrationno. 822377875 RR0001



## VISION :

Porter secours, aide et soulagement aux pauvres en cherchant à combler leurs besoins immédiats.

## MISSION :

Le Centre Flavie-Laurent en concertation avec son milieu, apporte aide et confort aux personnes démunies et vulnérables en redistribuant gratuitement des articles vestimentaires, meubles et biens de maison.

## VISION:

To help, assist and bring relief to the poor by seeking to meet their immediate needs.

## MISSION:

Flavie-Laurent Centre, in partnership with its milieu, provides help and comfort to the impoverished and to those who are vulnerable by redistributing at no cost clothing, furniture and household items.

## CONSEIL D'ADMINISTRATION/ BOARD OF DIRECTORS

| | |
|---|---|
| Présidente / Chair: | Gisèle Barnabé |
| Vice-présidente/ Vice Chair: | Julie Turenne-Maynard |
| Trésorier/ Treasurer: | Wilgis Agossa |
| Secrétaire/ Secretary: | Modou Fall Sall |

Roland Saurette, Eugène Prieur, Aminata Niane, Rita Bourgeois

## PERSONNEL/ STAFF

| | |
|---|---|
| Directeur général/ Executive Director: | Gilbert Vielfaure |
| Superviseur des opérations /Operations Supervisor : | Raymond Sorin |
| Administration: | Ghita Jabir<br>Mourtalla Ndiaye |
| Transport/transportation: | Benjamin Clincke<br>Eugène Hébert<br>Joël Langelier |
| Expédition et réception/ Shippingand Receiving: | Caleb Dondo |

# INFORMATION GÉNÉRALE

# GENERAL INFORMATION



## BÉNÉVOLES

Chaque année, 80 personnes consacrent plus de 14 000 heures à l'œuvre du Centre Flavie-Laurent de façon régulière (heures compilées au Centre, plus heures estimées).

## VOLUNTERS

Every year a team of about 80 people donate over 14,000 hours of their time to help on a regular basis at the CFLC (hours compiled at the Centre, plus estimated hours).

# ACTIVITÉS

# ACTIVITIES

## STATISTIQUES/ STATISTICS

### A) CLIENTS

Pour l'année terminant le 31 mars 2018 :

**7 074** clients ont effectué **13 893** visites au Centre.

En moyenne, il y a eu **55,1** visites de clients par jour.

### A) CLIENTS

For the year ending March 31, 2018:

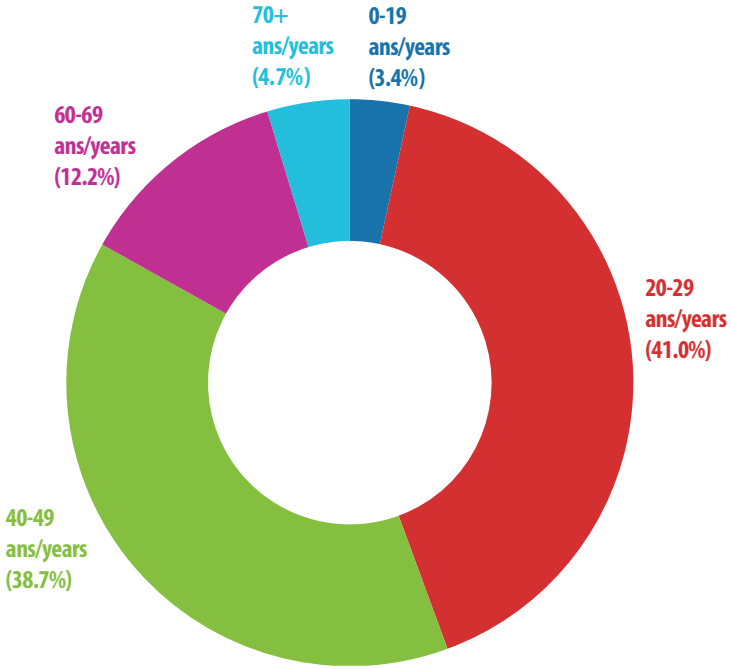
**7, 074** clients made **13, 893** visits to the Centre.

On average, there were 55.1 client visits every day.



## STATISTIQUES/ STATISTICS

### DÉMOGAPHIE DES CLIENTS/CLIENTS DEMOGRAPHICS




### SEXE/GENDER




### QUELQUES ÉCHANTILLONSD'ARTICLES DISTRIBUÉS EN 2017

**9 511** sacs de vêtements
**3 519** matelats et sommiers
**4 990** boîtes de vaisselle
**3 204** divans et chaises de salon
**151** chaises haute
**133** poussettes

**54 414 articles au total**



### SAMPLING OF ITEMS DISTRIBUTED IN 2017

**9,511** bags of clothes
**3,519** mattresses&boxsprings
**4,990** boxes of dishes&cups
**3,204** sofas & arm chairs
**151** high chairs
**133** strollers

**54,414 total articles distributed**

## STATISTIQUES/ STATISTICS

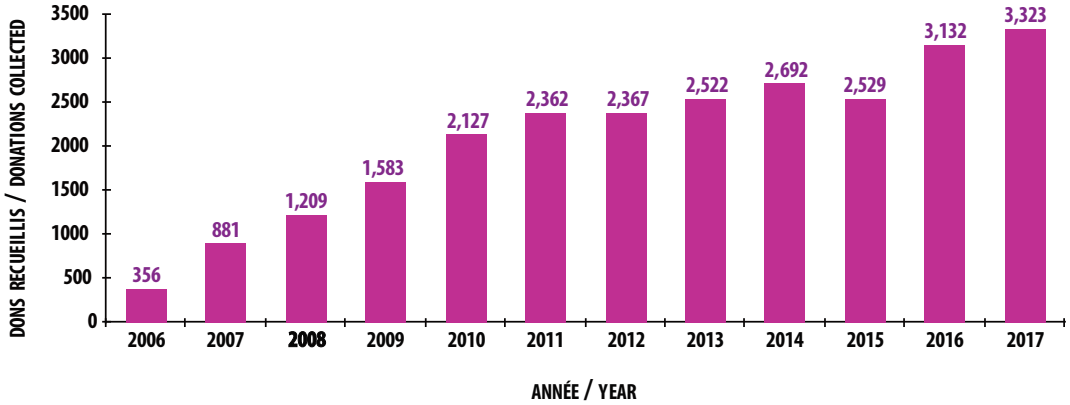



### B) DONS RECUEILLIS

En 2017, nous avons recueillis **3 323** dons avec nos camions.

### B) DONATIONS COLLECTED

In 2017 we collected **3,323** donations with our trucks.

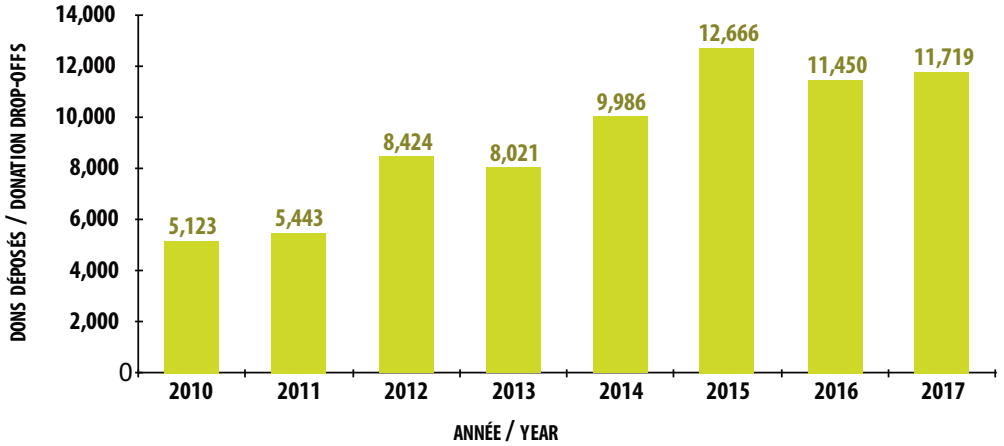



### C) DONS DÉPOSÉS

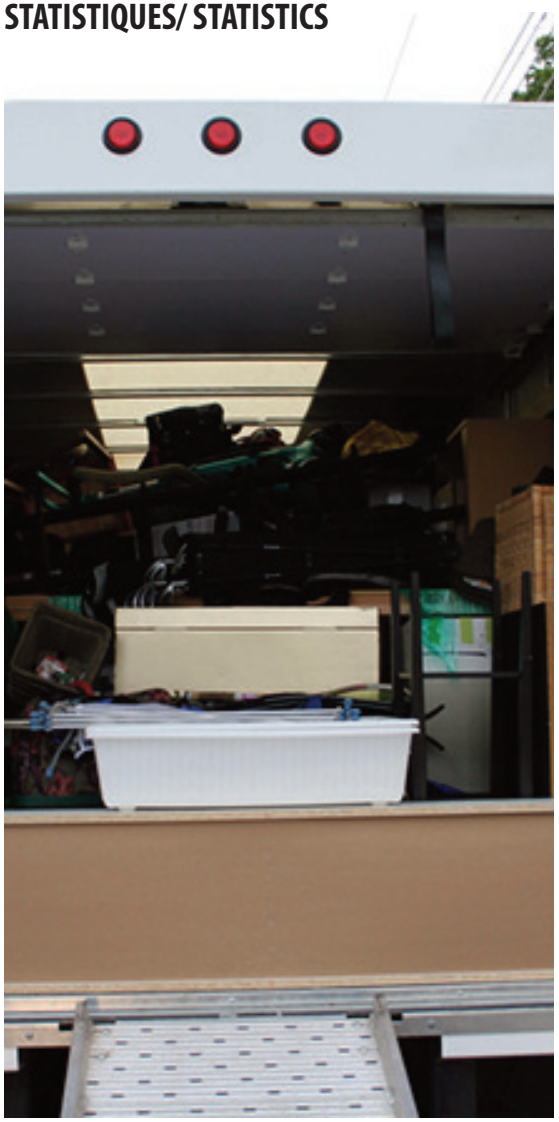
En 2017, il y a eu **11 719** livraisons inscrites de dons apportés au Centre.

### C) DONATION DROP-OFFS

In 2017, **11, 719** recorded donation drop-offs were made at the Centre.



## STATISTIQUES/ STATISTICS

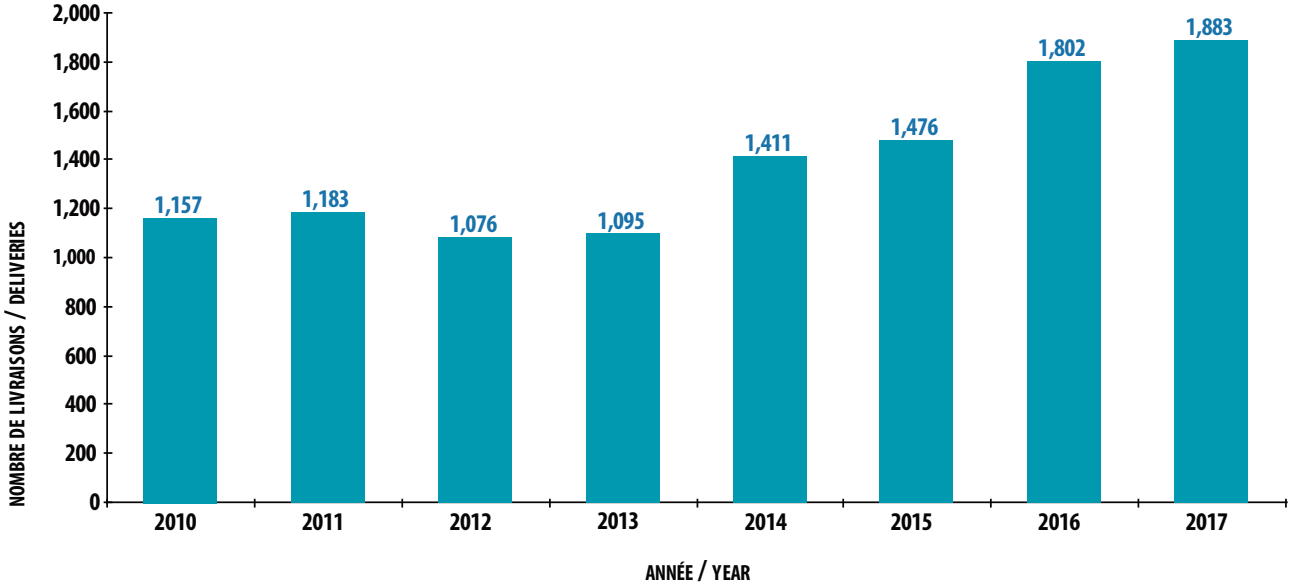


### D) LIVRAISONS À DOMICILE

En 2017, nous avons fait **1 883** livraisons d'articles aux domiciles de nos clients.

### D) DELIVERIES TO CLIENT HOMES

In 2017, we made **1,883** deliveries of articles to client homes.



# ACTIVITÉS

# ACTIVITIES

## COLLABORATEURS/ PARTNERSHIPS

En 2017-2018, le Centre Flavie-Laurent a continué de collaborer avec de nombreuses organisations et entreprises.

In 2017-2018, the Centre partnered with numerous organizations and businesses.

- Appareils Provencher Appliances
- Sleep Country Canada
- Envirotex Recycling Inc.
- Villa Rosa
- Université de Saint-Boniface
- Sears Canada
- Hope International
- Canadian Diabetes
- Siloam Mission
- Caisse Groupe Financier
- La Liberté (journal)
- BigBrothers, Big Sisters

## BANQUET ANNUEL 2017/ 2017 ANNUAL BANQUET

Le 12e banquet annuel du Centre a eulieu le jeudi 9 novembre 2017 au Centre culturel franco-manitobain à Winnipeg. 300 personnes ont assisté au banquet qui a généré près de 34 000 $ en profits et en dons. Le banquet est aussi un excellent moyen de faire connaître notre œuvre et de reconnaître nos bénévoles.

The 12th annual banquet of the Centre was held on Thursday November 9th, 2017, at the Franco-Manitoban Cultural Centre in Winnipeg. 300 people attended the banquet which generated close to $34,000 in profits and donations. The banquet is also an opportunity to share information on the Centre and to recognize our volunteers.



# FIN SPIRITUELLE

# SPIRITUAL PURPOSE



Le Centre Flavie-Laurent est bien conscient que la charité à l'égard des démunis que nous servons ne comprend pas uniquement une composante physique mais aussi celle qui pourvoit au bien être spirituel de chaque personne. À l'exemple de nos fondatrices et, particulièrement celui de Mère d'Youville, nous nous engageons à être des signes de l'amour de Dieu pour tous les clients du Centre.

Pour le moment il n'y a pas de services spirituels formels comme tels qui sont offerts au Centre Flavie-Laurent. Cependant, nous demeurons toujours ouverts à explorer les divers possibilités se rattachant à cette question. La compassion dans le sens littéral est « souffrir ensemble » et certes que toute l'équipe du Centre est capable de vivre cette vertu quotidiennement puisque notre œuvre fait que nous communiquons et nous interagissons avec les clients lors de leurs visites chez nous. Si nous ne pouvons pas toujours trouver les objets qu'ils cherchent, nous pouvons néanmoins les écouter, les respecter et les valoriser. Notre espoir est certes de toujours alléger leurs souffrances et de leur donner de l'espoir.

Flavie-Laurent Centre understands that our charitable work with the impoverished is not only comprised of physical needs but of spiritual ones as well. In the footsteps of our foundresses and, particularly in those of Mother d'Youville, we are committed to being signs of God's love to all of the Centre's clients.

The are presently no formal spiritual services offered at Flavie-Laurent Centre, however, we remain open to exploring the many possibilities with regards to this question. The literal meaning of compassion is "to suffer together" and our entire team at the Centre has the potential to live out this virtue daily since in our work we communicate and interact with the clients every time they visit us. Even if we cannot always provide the objects that they are looking for, we can nevertheless listen to them, respect them and give them a sense of worth. Our hope is always to lighten their suffering and to give them hope.

# BESOINS NON COMBLÉS

# UNMET NEEDS



En 2017-2018 le Centre Flavie-Laurent à continué de jouer un rôle important et unique pour tous les Manitobains et toutes les Manitobaines. À notre connaissance, à Winnipeg il n'y a que deux autres organismes qui font un travail semblable au nôtre, mais, nous avons quelques traits uniques qui nous distinguent davantage :

a) Nous sommes les seuls qui ouvrons nos portes quotidiennement au grand public afin que tous ceux dans le besoin puissent venir y puiser. Nous croyons que le fait de pouvoir venir faire son propre « magasinage » au Centre permet à nos clients de découvrir une dignité de soi qui est intègre à leur développement personnel.

b) Nous sommes les seuls à offrir certains gros articles tels que des appareils ménagers et des divans-lit, des articles très recherchés par les personnes dans le besoin.

Nous sommes fiers de notre unicité qui nous rend capable de combler certains besoins non-comblés.

In 2017-2018 Flavie-Laurent Centre continued to offer an important and unique service to all Manitobans. To our knowledge, there are only two other organizations that are doing a work similar to ours, but, we have a few traits that are unique to us:

a) We are the only ones that are open to the public on a daily basis so that people may come look for those things they require. It is our conviction that by giving clients the opportunity to come do their own "shopping" that their self worth increases and self worth is one of the key components in fostering their personal development.

b) We are the only organization to offer certain large items such as appliances and sofa beds, articles that are very much in demand among the impoverished.

We are proud of our uniqueness in helping to address some unmet needs.

# CADRE ÉTHIQUE

Nous avons à cœur à ce que le rendement du personnel et des bénévoles du Centre témoigne d'un travail d'excellence accompli avec intégrité et dévouement. La petite taille de notre organisation permet à tous les membres de notre équipe de travailler ensemble. Nous nous encourageons les uns les autres et nous lançons le défi de toujours rehausser la qualité de notre travail. Cependant, tout en comptant sur l'intégrité et la bonne volonté de chacun, nous avons en place des mesures pour assurer une distribution équitable de la marchandise. Entre autres, nous tenons un registre détaillé de la marchandise distribuée à la clientèle et on ne peut pas, à la fois, être client et bénévole au Centre.

# ETHICAL FRAMEWORK

There is an ongoing concern that the staff and volunteers of the Centre perform at the utmost of their abilities in an atmosphere of complete transparency and dedication. Because we are a small organization, all of our team members have the opportunity to interact and challenge each other in this regards. Although we count on the integrity and the good will of all who are involved, we do have measures in place to ensure an equitable distribution of merchandise. For example, we keep a detailed register of the merchandise distributed to clients. In addition, one cannot be both a client of the Centre and work at the Centre as a volunteer.



# VIABILITÉ

# SUSTAINABILITY



Le Centre Flavie-Laurent est constamment aux aguets afin d'identifier de possible nouvelles sources de revenus afin de soutenir notre oeuvre. En 2017-2018 nous avons continué d'augmenter nos revenus « verts» qui comprennent le recyclage de vêtements de surplus et de métaux inutilisables ainsi que la vente d'articles non pertinents aux démunis. De plus, en complétant plus de livraisons l'année passée nous avons noté une hausse de revenus relative à ce service. De fait, la combinaison de revenus verts et des frais de livraisons comblent presque le tiers de notre budget annuel et nous prévoyons même de plus fortes recettes provenant de ceux-ci pour la prochaine période fiscale. Une des raisons pour cet optimisme est dû au fait que nous avons une nouvelle entente, plus payante, avec Big Brothers Big Sisters de Winnipeg qui a acheté notre surplus de vêtements en 2017-2018.

Enfin il est important de noter que notre base de donateurs, tant au niveau de dons monétaires que de dons d'articles, continue de grandir et de se concrétiser. Voilà une autre raison d'espérer de diversifier davantage nos sources de revenus.

Flavie-Laurent Centre is consistently vigilant to identify possible new streams of revenue in order to sustain in operations. In 2017-2018 we continued to increase revenue from what we term as green sources which include the recycling of excess clothing and unusable metal products and the selling of articles which are not relevant to a needy person's requirements. In addition, with the higher number of deliveries we were able to complete this past year we saw a relative revenue increase from these as well. In fact, revenue from green sources and delivery fees now account for about one third of our entire annual budget and we foresee even greater increases from these in the upcoming fiscal period. One of the reasons for this optimism is due to the fact that we were able to enter a new, better compensating, agreement with Big Brother Big Sisters of Winnipeg for the purchase of our excess clothing in 2017/18.

In conclusion it should be noted that our donor base, both in term of monetary and articles donations, continues to grow and solidify. This is yet another reason to be very hopeful, moving forward, that our aspirations of diversifying our revenue sources to yet a stronger level can be achieved.



# ENGAGEMENT À L'EXCELLENCE

Il est prioritaire pour le Centre de faire ce qu'il fait du mieux qu'il peut le faire. Que ce soit une révision de nos procédures ou une réévaluation de nos priorités ou d'un autre détail de notre œuvre, nous cherchons toujours à identifier les points plus faibles afin de les renforcer. Bien sûr que nous nous permettons aussi de réfléchir au delà de notre routine régulière afin de songer à ce que nous pourrions possiblement entreprendre pour aider davantage les démunis.

Dans les dernières années nous avons fait preuve de notre détermination d'améliorer nos services par notre engagement d'allouer plus de fonds pour la formation de notre personnel et de nos bénévoles. De plus, nous avons entrepris une analyse détaillée de notre environnement de travail afin d'assurer la sécurité personnelle et nous continuerons de mettre en pratique des mesures pour protéger le bien être de tous. En dernier lieu, avec l'ajout d'un superviseur d'opérations nous concrétisons davantage notre engagement à l'excellence. Nous croyons que cette embauche augmentera notre efficacité et notre productivité tout en fournissant une meilleure qualité de soins pour nos clients.

L'excellence est d'abord une attitude qui nous permet d'apprécier le travail accompli et de prendre l'énergie que ceci produit pour faire encore plus.

# COMMITMENT TO EXCELLENCE

Ever striving to do what we do to the best of our abilities is always a priority at Centre Flavie-Laurent. Whether it is undertaking an analysis of procedures or reviewing identified priorities or any other aspect of our work, we are continuously looking to identify weaker areas in order to strengthen them. Of course, we also allow ourselves to look outside "the box" to see what more we could undertake that would be of help to people living in poverty.

Evidence of our determination to improve our services can be seen by our commitment in recent years to allocate more funds for the purpose of staff and volunteer formation. Also, we have undertaken a complete safe work environment assessment and will continue to implement practices and processes to safeguard the well being of our people. Finally, the addition of an Operations Supervisor to our staff in 2017/18, is also another concrete example of our commitment to excellence. It is our conviction that with this hiring we will greatly enhance both our efficiency and our productivity while providing better care quality to our clients.

Excellence is first and foremost a state of mind that allows us to appreciate the work accomplished and to use the energy derived from this to do more moving forward.



# DONATEURS ET DONATRICES DU CENTRE FLAVIE-LAURENT 2017-2018

# 2017 FLAVIE-LAURENT CENTRE DONORS

PHILIPPE SABOURIN & MONIQUE ROY
ROSE AIMEE-MORIER
LOUIS ALAIN
DENISE ALLAIN
ASTRID ARNAUD
IRENE ARNAUD
REMI AUTHIER
LYNNE BAILEY
E.Y. BARIL, PTRE
SOPHIE BARNABÉ
JEAN-LOUIS BARNABÉ
LORRAINE BEAUDETTE
DENIS & LORRAINE BEAUDRY
THERESE BEAULIEU
MARIE J BEAULIEU
JACQUELINE BEAULIEU
DENNIS G. & MARLENE C. BELL
LUCILLE BENOIT
NORBERT & CLAUDETTE BERARD
DIANE BILODEAU
RAYMOND & LORRAINE BISSON
LUCILLE BLANCHETTE
DAVID & JACQUELINE BOCKSTAEL
STELLA BOILY
GEORGES & BEATRICE BOILY
FR. EDOUARD BONIN
PIERRETTE BORDEAUX
MARTINE BORDELEAU
ALICE BOUCHARD
LUCIENNE BOUCHER
RITA & COLIN BOURGEOIS
HENRI BOUVIER
CORINNE BOYES
CECILIA BRAUN
ESTATE OF BRIAN ALLE
CLAIRE BRIERE
JOANNA BRUNKA
PATRICK CAIN
JEAN PAUL GAGNE & CAROLE FREYNET
THERESE CARRIERE
RYAN & KRISTIN CASPER
JEANNINE CHAMPAGNE
MICHELINE CHAPUT
LEO & LOUISE CHARRIERE
FLORENCE CHARTIER
GEORGE CHOISELAT
ALICE CLEMENT
FRANK & THEA CLINCKE
MELANIE CLOUTIER
OLIVE COMEAULT
JOAMA CONSULTING INC
ALINE CORMIER
CORNELIUS & MARLENE COUGHLIN
ANDRÉ COURNOYER
FORT GARRY SENIORS CURLING CLUB
CELINE DANSEREAU
ARTHUR DAUGLASH
RENÉE DELAQUIS
MARCEL & THERESE DESAUTELS
ANDRE DESERRANNO
IDA DESILETS
GAYANE DEVAL
IVAN SABOURIN & DIANE MARIUS
OUWOU DIARRQ
DIANNE DONEY
THERESE MARIE DORGE
MOHAMED DOUMBIA
GEORGES DRUWE
DENIS DRUWE

# DONATEURS ET DONATRICES DU CENTRE FLAVIE-LAURENT 2017-2018

# 2017-2018 FLAVIE-LAURENT CENTRE DONORS

LOUIS DRUWE
CÉCILE DUFAULT
DENISE DUPAS
ÉMILE & LUCILLE DUPUIS
G.A. DURAND
MODOU FALL SALL
NORMAN & DOMINIQUE FILLION
AURELE FOIDART
ROGER & THERESE FRECHETTE
LEA FRECHETTE
DENISE FREDETTE
EDGAR FREYNET
YOLANDE FREYNET
MICHELLE FREYNET
CHRISTINE FUNK
IBRAHIMA DIALLO & LISE GABOURY
LAURENT & GERTRUDE GAGNE
RAYMONDE GAGNÉ
ANTOINE GAGNÉ
GERARD & CECILE GAGNON
THERESE GAGNON
CÉCILE GARIN
LEONA GAUDRY
PAUL GILMORE
RON GUZMAN & GISELE LAFLECHE
LOUIS LAURENCELLE & GISELE LAPIERRE
STRATEGIC CHARITABLE GIVING FDN
MICHELLE GNUTEL
BARRY GODARD
HUGH & ELAINE GOLDIE
REGIS & JACQUELINE GOSSELIN
GEORGE GYSEL
DIDI HAN
GISELE HANSEN
NORMA A. HARTWIG
PETER HEAD
JULES & LORRAINE HEBERT
ARLETTE HEBERT
DENIS & RITA HEBERT
LÉON HÉBERT
LEONARD & SHARON HENDZEL
COLIN & SUZANNE HILLYARD
FRAN HOWARD
BRIAN & PATRICIA HUZEL
DAVID & MARGARET LEE JACKSON
MARCEL & YVONNE JAMAULT
JOHN MELNICK & JANET MCGILLIVRAY
GÉRARD JEAN
SHARON JORDON
LAURETTE JOYAL
MONIQUE JOYAL
PIERRE GUERIN & KAREN LAWLOR
BRIGITTE KEMP-CHAPUT
WILLIAM & MARIE KLASSEN
AGATHA KROEGER
JAMES & DIANNE KULCHISKI
LAWRENCE & BARBARA KYLE
DENISE R. LA ROCQUE
ED LABOSSIERE
GILBERT LACHANCE
DOREEN LADOBRUK
BERTHE LAFLECHE
ROBERT & ALICE LAFLECHE
LOUIS & ALINE LAFLECHE
NOELLA LAFOND
PAULETTE LAFOND
NORMAND & ANNE MARIE LAFOND
ERIC LAMOTHE
MME DOLORES LAURENDEAU

# DONATEURS ET DONATRICES DU CENTRE FLAVIE-LAURENT 2017-2018

# 2017-2018 FLAVIE-LAURENT CENTRE DONORS

EMILE LAURIN
MISS MARIA T. LAURIN
CLAUDE & CLAIRE LAVALLÉE
DORIS LAVALLÉE
SIMONE LE GAL
HUGUETTE LE GALL
ANNETTE LE NÉAL
ONIL & CAROL LEBLANC
YVONNE LEDOYEN
BERTHE LEGAL
CAMILLE LEGARE
DORIS A. LEMOINE
JEAN MAURICE & RACHELLE LEMOINE
ALINE LEPINE
ADELE LETAIN
LUCIEN & LUCIENNE LOISELLE
TED MICKANIEC & LOUISE LAFLECHE
SUCCESSION DE LUCILE FREYNET
KENNETH & ELEANOR MACDONALD
MARGARET-ANN MACDONALD
TWILA MACNAIR
THERESE MAGNE-TRUDEL
MARIE MAGUET
DENISE MAHE
GISELE MARION
HERVÉ & GERMAINE MARION
ELAINE MARTIN
LYNN RITCHOT & MARY TURNER
LOUISE MAYDANIUK
GISELE MEILLEUR
IDA MENEI
CLAUDE & NORMA MICHAUD
ARTHUR & ELIZABETH MOGK
CLAUDETTE R. MOLICARD
SUZANNE MOORE
RICHARD & CARMEN MOQUIN
LISA MORTON
CÉCILE MULAIRE
PAUL & DOLORES MULAIRE
MAMADOU N'DIAYE
GILLES & SIMONE NEVEUX
KEVIEN NIAMEN
AMINATA NIANE
ADELE L. NOLETTE
LORRAINE NORMANDEAU
NORMAN & DIANNE OAKLEY
RACHEL OUIMET
BARBARA OWEN
GISELE PAGE
SIMONE PARENT-AUBRY
ROMEO & PIERRETTE PATRY
ROLANDE PATRY
PAUL PAYETTE
MARJOLAINE PELLETIER
MICHEL A. PELLETIER
HÉLENE PERREAULT
ANNE-MARIE PHILIPPOT
RAYMOND PICHÉ
MURIEL PICTON
RACHELLE PILON
S. PLACE
ALICE PLAMONDON
da CONCEICAO POEPPL
JEAN & FLORA J. POIRIER
YVETTE POIRIER
LOUIS & CLAUDETTE PREFONTAINE
THOMAS & LORRAINE PRESCOTT
EUGENE & MICHELLE PRIEUR
YVETTE RAMPAUL

# DONATEURS ET DONATRICES DU CENTRE FLAVIE-LAURENT 2017-2018

# 2017-2018 FLAVIE-LAURENT CENTRE DONORS

DARLENE REID
COLIN REMILLARD
LUC REMILLARD
BERNICE RETTALER
WALTER & DENISE RITCHIE
REGINALD ROBERT
ANDRE BRIGITTE ROBIN
TIJEN ROSHKO
WILLIAM & LORRAINE ROSS
GILBERT SAVARD & ROXANNE SARRASIN
DIANE RUEST
MURRAY & CHERYL RUSSELL
BINTOU SACKO
JEAN LOUIS SAQUET
ROLAND SAURETTE
YVONNE SEEWALD
JOEL & MICHELE SEMCHUK
ADELE SHERMAN
HAYLEY SIMAK
GERMAIN & ANNETTE SIMARD
ANDRÉ & HUGUETTE SIMARD
GISELE SOLON
CYNTHIA STEWART
KENNETH & RACHEL STURK
PATRICIA ST-VINCENT
ROY & CATHERINE SVEINSON
JACQUES & JOCELYNE THERRIEN
CAROLE THIBEAULT
JEANETTE THOMAS
PATRICIA THOMPSON
MONIQUE ROBIDOUX TING
MONIQUE TURCOTTE
ROSELLE TURENNE
GILLES URQUHART
JOHN & BETTY VAN ROON
PAUL & PATRICIA VANDAL
ÉRIC & JANELLE VIELFAURE
MERISA M VINCENT
SR. FLORENCE VUIGNIER
BRUCE & CHRISTELLE WALDIE
ROCHELLE WALSH
MARIEME WANE
D. ELAINE WARDROP
BRUCE & MARIANNA WILLIAMS
BONITA FORD WINDSOR
GLADYS WIRTH
TERRI WOLFE
ELIZABETH YALLOWEGA
PETER & BEVERLY YAREMA
FAÏÇAL ZELLAMA

ASSOCIATION DES RESIDANTS PLACE DES MEURONS
CENTRE SCOLAIRE LEO-REMILLARD
CHEVALIERS DE COLOMB #3158
CHEVALIERS DE COLOMB CONSEIL ST.MARTYRS #6885
DEVELOPMENT ASSISTANCE INTERNATIONAL INC.
DORAIS CHARITIES INC.
KNIGHTS OF COLUMBUS #8124
KNIGHTS OF COLUMBUS #3538
LES FILLES DE LA CROIX
LES MISSIONNAIRES OBLATES DE ST-BONIFACE
PAROISSE ST-JEAN-BAPTISTE
SISTERS OF THE HOLY NAMES OF JESUS & MARY
SOEURS DE SAINTE-CROIX
SOEURS GRISES DU MANITOBA INC.
ST.BONIFACE / ST.VITAL KIWANIS CLUB
THE WINNIPEG FOUNDATION
UNIVERSITY OF WINNIPEG

# COMMANDITAIRES

CAISSE GROUP FINANCIER
CONSULTATION DEROCHE CONSULTING INC.
CONSULTATION GISELE BARNABÉ CONSULTING
CONSULTATION JTM CONSULTING
CORPORATION CATHOLIQUE DE LA SANTÉ DU MANITOBA
ENCORE BUSINESS SOLUTIONS
G.J. ANDREWS FOOD AND WINE SHOP

# SPONSORS

GLOBAL PHILANTHROPIC
JOURNAL LA LIBERTÉ
PAYWORKS
TETRAULT WEALTH ADVISORY GROUP
THE WINNIPEG FOUNDATION
VICKAR COMMUNITY CHEVROLET

